

## La bella pargoletta

Torquato Tasso (1544-1595)

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

*Il secondo libro de madrigali à 6 voci* (Angelo Gardano press, Venice, 1580)

Canto Ch'an - cor non sen - te A -

Quinto La bel - la par - go - let - - ta, Ch'an -

Alto La bel - la par - go - let - ta, Ch'an -

Tenore La bel - la par - go -

Sesto

Basso

mo - - re La bel - la par - go - let - - ta, 5

cor non sen - te A - mo - re, non sen - te A - mo - re

cor non sen - te A - mo - re, non sen - te A - mo - re ch'an -

let - ta, Ch'an - cor non sen - te A - mo - re la bel - la par - go -

La bel - la par - go - let - ta,

Ch'an - cor non sen - te A - mo - re La

ch'an - cor non sen - te A - mo - re, ch'an - cor non sen - te A - mo - re

ch'an - cor non sen - te A - mo - re, Nè pur

cor non sen - te A - mo - re Nè pur

let - ta, ch'an - cor non sen - te A - mo - re, Nè pur

Ch'an - cor non sen - te A - mo - re, A - mo - re

bel - la par - go - let - - ta, ch'an - cor non sen - te A - mo - re,

10

Nè pur no - to ha per fa - ma il suo va - lo - - re,

no - to ha per fa - ma, nè pur no - to ha per fa - ma il suo va - lo - re, Co'.

no - to ha per fa - ma il suo va - lo - re, il suo va - lo - re,

no - to ha per fa - ma il suo va - lo - - re, il suo va - lo - - re,

Nè pur no - to ha per fa - ma il suo va - lo - re, il suo va - lo - re,

Nè pur no - to ha per fa - ma il suo va - lo - re,

15

Co' be-gli oc - chi sa - et - - ta, E co'l leg-gia-dro ri - so,

- be-gli oc-chi sa - et-ta, co' be-gli oc - chi sa - et - ta, E co'l leg-gia-dro ri - so,

Co' be-gli oc - chi sa - et-ta, co' be-gli oc - chi sa - et - ta, E co'l leg-gia-dro ri - so,

Co' be - gli oc - chi sa - et - - ta, E co'l leg-gia - dro ri -

Co' be-gli oc - chi sa - et - ta, E co'l leg-

Co' be-gli oc - chi sa - et - - ta, E co'l leg-gia-dro ri - so,

Nè s'ac-cor-ge, che l'ar-mi ha nel bel vi - - so, nè s'ac-cor-ge, che l'ar - mi ha nel bel vi -

Nè s'ac-cor-ge, che l'ar-mi ha nel bel vi -

Nè s'ac-cor-ge, che l'ar-mi ha nel bel vi - so.

so, Nè s'ac-cor-ge, che l'ar-mi ha nel bel vi -

gia - dro ri - - so, Nè s'ac-cor-ge, che l'ar-mi ha nel bel vi - - so, ha nel bel vi -

Nè s'ac-cor-ge, che l'ar-mi ha nel bel vi - so.

La bella pargoletta: (score)

4

20

25

so. Qual col - pa ha del mo - ri - re Del - la traf - fit - ta gen - te, Se non sa di  
 so. Qual col - pa ha del mo - ri - re Del - la traf - fit - ta gen - te,  
 Qual col - pa ha del mo - ri - re Se non sa  
 so. Qual col - pa ha del mo - ri - re Del - la traf - fit - ta gen - te,  
 so. Qual col - pa ha del mo - ri - re Se non sa  
 Qual col - pa ha del mo - ri - re Del - la traf - fit - ta gen - te,

fe-ri - re? O bel - lez - za o - mi - ci - da, ed in - no - cen -  
 Se non sa di fe-ri - re? O bel - lez - za o - mi - ci - da, ed in - no - cen -  
 di fe-ri - re, se non sa di fe-ri - re? O bel - lez - za o - mi - ci - da, ed in - no - cen -  
 Se non sa di fe-ri - re? O bel - lez - za o - mi - ci - da,  
 di fe-ri - re, di fe-ri - re? O bel - lez - za o - mi - ci - da, ed in - no - cen -  
 O bel - lez - za o - mi - ci - da,

35

te, O bel - lez - za o - mi - ci - da, ed in - no - cen - te!

te, O bel - lez - za o - mi - ci - da, ed in - no - cen - te!

te, O bel - lez - za o - mi - ci - da, ed in - no - cen - te! Tem - po è, c'o -

O bel - lez - za o - mi - ci - da, ed in - no - cen - te!

te, O bel - lez - za o - mi - ci - da, Tem -

O bel - lez - za o - mi - ci - da, Tem -

40

Tem - po è, c'o - mai ti mo - stri A - mor nel - le tue pia - ghe i

Tem - po è, c'o - mai ti mo - stri A - mor nel - le tue pia - ghe

mai ti mo - stri, ti mo - stri tem - po è, c'o - mai ti mo - stri, A - mor nel - le tue pia - ghe i

Tem - po è, c'o - mai ti mo - stri A - mor nel - le tue pia - ghe i

po è, c'o - mai ti mo - stri, tem - po è, c'o - mai ti mo - stri A - mor nel - le tue pia - ghe i

po è, c'o - mai ti mo - stri A - mor nel - le tue pia - ghe i

do - lor no - stri.

i do - lor no - stri. tem-po è, c'o - mai ti mo - stri, tem-po è, c'o - mai ti

do - lor no - stri. i do - lor no - stri. tem-po è, c'o - mai ti mo - stri, ti

do - lor no - stri. tem-po è, c'o - mai ti mo - stri.

do - lor no - stri. tem-po è, c'o - mai ti mo - stri, tem-po è, c'o -

do - lor no - stri. tem-po è, c'o - mai ti mo - stri

45

tem-po è, c'o - mai ti mo - stri A - mor nel - le tue pia - ghe i do - lor no - stri.

mo - stri A - mor nel - le tue pia - ghe i do - lor no - stri,

mo - stri tem-po è, c'o - mai ti mo - stri, A - mor nel - le tue pia - ghe i do - lor no - stri, i do - lor no - stri.

stri A - mor nel - le tue pia - ghe i do - lor no - stri, tue pia - ghe i do - lor no - stri.

mai ti mo - stri A - mor nel - le tue pia - ghe i do - lor no - stri.

A - mor nel - le tue pia - ghe i do - lor no - stri.

50

La bella pargoletta,  
Che ancor non sente Amore  
Nè pur noto ha per fama il suo valore,  
Co' begli occhi saetta,  
E co'l leggiadro riso,  
Nè s'accorge, che l'armi ha nel bel viso.  
Qual colpa ha del morire  
Della trafitta gente,  
Se non sa di ferire?  
O bellezza omicida, ed innocente!  
Tempo è, c'homai ti mostri  
Amor nelle tue piaghe i dolor nostri.

The girl who in her youth's first flower  
Has ne'er felt love within her heart,  
Nor heard from others of his power,  
Still with her lovely eyes will dart,  
And all unconscious smile,  
Nor knows what arms she has the while.  
Say, then, what fault with be found,  
If men fall victims to those arms  
She never knew would wound?  
Oh, innocent and homicidal charms,  
Tis tim that you by love were shown  
What pain we suffer, in your own.

--Sir John Kingston James (1879)